

**Voyage d'études OAI à Budapest (Hongrie) du mercredi 8 au dimanche 12 mai 2013**

Voici le programme, sous réserve de modification, de notre excursion à Budapest, à laquelle les membres de l'OAI et les amis de la Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie sont invités:

**Mercredi 08.05.2013 Luxembourg - Budapest**

**16h15 rendez-vous au Findel** vol à 17h30 avec Austrian Airlines via Vienne

Arrivée à 22h00 à Budapest

Transfert en bus à l'hôtel 4\*<sup>superior</sup> **Continental**

<http://www.continentalhotelbudapest.com/en/>

L'architecte **Johannes SCHULER (Guiding-Architects)** <http://www.guiding-architects.net/> sera notre guide sur place pour les 4 jours. **Les visites se feront en langue allemande.**

Cf. le programme détaillé pages 3-5

**Jeudi 09.05.2013**

9h30 **Warm up Budapest** : visite guidée à pied

Cf. le programme détaillé.

Einführungsvortrag „Allgemeine Stadtentwicklung Budapests”

Après-midi : **Die Pester Boulevards** : visite guidée en bus

Déjeuner et dîner en commun

**Vendredi 10.05.2013**

9h30 : visite guidée à pied : **Neue Architekturentwicklungen Pests**

Après-midi: visite en bus : **Internationaler Stil und eine Prise Türkei**

Déjeuner et dîner (promenade en bateau) en commun

**Samedi 11.05.2013**

9h30 visite guidée en bus: **Zeitgenössische Architektur und Parkprojekte**

Déjeuner en commun

Après-midi et soirée libre

**Dimanche 12.05.2013**

9h30 visite guidée en bus : **South of Budapest**

Déjeuner en commun

Après-midi. Programme en cours d'élaboration

18h45 vol Austrian Airlines via Vienne Arrivée Luxembourg 22h25

**Prix par personne : en chambre double : 1300 € / en chambre individuelle : 1550 €**

Ce prix comprend :

- le vol aller-retour et les taxes d'aéroport
- 4 nuits à l'hôtel (avec petit-déjeuner)
- les repas avec boisson (4 déjeuners, 2 dîners + promenade en bateau)
- les visites guidées
- les entrées
- les déplacements en bus

Après le voyage, un décompte détaillé (dépenses communes sur place incluses) sera communiqué aux participants.

L'inscription se fera moyennant le **bulletin en annexe** qui est à renvoyer au secrétariat de l'OAI **avant le 15/02/2013**. Le nombre de participants étant **limité à 30 personnes**, l'enregistrement des participants se fera suivant réception de l'acompte non remboursable de 300€/personne à virer sur le CCP de l'OAI

IBAN LU73 1111 1012 2049 0000, BIC CCPLLULL en indiquant la référence « BUDAPEST ».

Salutations cordiales

Pierre HURT

## Voyage d'études OAI à BUDAPEST du 8 au 12 mai 2013

**BULLETIN D'INSCRIPTION : RSVP avant le 15/02/2013 par mail [oai@oai.lu](mailto:oai@oai.lu)**

Je soussigné(e),

NOM .....

Prénom(s) .....

Date de naissance .....

Nationalité : .....

n° OAI ..... ou ami(e) de la Fondation :    oui    non

Adresse : .....

Mention exacte (prénom...) selon votre **carte d'identité ou passeport** ( ?copie à joindre : fichier pdf)

Tél : ..... Fax : .....

Email : .....

**Portable :** .....

participe au voyage d'études à Budapest

seul(e)

\* chambre simple

☐

\* partage d'une chambre double

☐

avec une autre personne participant au voyage

NOM, Prénom .....

Date de naissance .....

Nationalité : .....

- avec mon / ma partenaire \* chambre double

☐

NOM, Prénom .....

Date de naissance .....

Nationalité : .....

J'ai effectué ce jour un virement / versement relatif à l'acompte de : ... euros

(Acompte non remboursable de euros/**personne** à verser/virer sur le CCP de l'OAI

IBAN LU73 1111 1012 2049 0000, BIC CCPLLULL en indiquant la référence « Budapest »).

Date : ..... / ..... / ..... Signature : .....

**Remarque:**En cas d'intérêt pour une assurance annulation, merci de prendre contact avec l'agence TIP TOP TRAVEL (Steinfert) par téléphone (39 90 11) ou par mail ([tiptopsteinfort@vo.lu](mailto:tiptopsteinfort@vo.lu)). Personne de contact : Paula.

## Programmangebot

Ordre des Architectes et des Ingénieurs-Conseils Luxembourg  
Ausflug Budapest 08.05. - 12.05.2013





## **"Willkommen in Budapest – Üdvözlők Budapestben"**

Einige nennen Budapest die schönste Stadt an der Donau, andere das Paris des Ostens und Tourismusexperten sehen in ihr eine der abwechslungsreichsten Städte der Welt, bezogen auf Geografie, Architektur, Bevölkerungsgruppen und Ergebnissen der Geschichte.

Man kann hier einen Spaziergang in den Ruinen eines römischen Contra-Aquincums beginnen und am Ende staunend vor der Fassade eines zeitgenössisch-dekonstruktivistischen Bürogebäudes stehen.

Hier treffen sie mit etwas Glück Leute mit Vorfahren aus ganz Europa, mit Namen Kovacs, Herrmann, Nikolits und Goldberger und einer der besten Wege die ungarische Seele zu verstehen ist eine der lässigen Balkan-Popfolkbands anzuhören.

Ein Besuch in diesem Land mit seiner grossen Geschichte, Bäderkultur, Architektur, gutem Wein und kulinarischen Köstlichkeiten wird sie bezaubern und anders weggehen lassen als sie gekommen sind.

Mittwoch, 08.05.2013

Anreise und Einchecken im Hotel

Donnerstag, 09.05.2013

*Vormittag*

### **„Warm up Budapest“ – zu Fuß**

- Stadtplanungsamt, Treffen mit einem Vertreter
- Ungarisches Architekturzentrums „Fuga“
- Einführungsvortrag „Allgemeine Stadtentwicklung Budapests“

*Mittagessen*

„Central“, Mittagessen in traditioneller Kaffeehausatmosphäre

*Nachmittag*

### **„Die Pester Boulevards“**

Übersichtstour mit dem Bus:

- Kleine Ringstrasse, entlang der mittelalterlichen Stadtmauer
- Andrassy út, Boulevard der hundert Namen
- Grosse Ringstrasse, der Canale Grande der Stadt
- Heldenplatz, Pracht der Jahrhundertwende
- Stadtwäldchen, der Sandfänger-Park
- 56er Denkmal, beeindruckendes Denkmal des 1956er Aufstands
- ING Bürogebäude (Erik van Egeraat) dominant-dekonstruktivistisches Statement.

*Abend*

### **„Pinot Noir und Somlauer Nockerln“**

Weinprobe und Abendessen in Etyek,  
einem malerischen Weinbaugebiet in der Nähe Budapests

Freitag, 10.05.

*Vormittag*

### **„Neue Architekturentwicklungen Pests“ – zu Fuß**

Das flache Pest, obwohl nicht so beliebt als Wohngebiet, erholt sich immer besser von den Wunden der Vergangenheit und erkundet neue Wege in der Architektur und Städtebau in den Problembezirken 8/9

- „Corvin“, grösstes Stadtbauentwicklungsprojekt der Gegenwart (Verschiedene Architekten)
- Prater utca Haus, eine der wenigen gelungenen Sozialwohnungsobjekte (Peter Kis)
- Handschuhfabrik, lebendiges Kulturzentrum in einem ehemaligen Industriebau (György Alföldi)
- Pazmany Universität, inmitten von Plattenbauten eine Burg des Wissens (Mihaly Balazs)
- Holocaust Museum, interessante Umbauung einer alten Synagoge (Istvan Mányi)

*Mittagessen*

„Menza“, In-Restaurant im Retrodesign

*Nachmittag*

### **„Internationaler Stil und eine Prise Türkei“ – Tour mit Bus**

„Alles ist modern, einfach und praktisch“ urteilte der Schriftsteller Antal Szerb über den Baustil, der sich in Windeseile in den 30er Jahren des letzten Jahrhunderts in der Stadt verbreitete. Obwohl die Stadt nicht bekannt ist für diesen das 20. Jahrhundert so prägenden Baustil gibt es wunderbare Beispiele:

- Weiss Mietshaus, ein einmaliges Treppenhaus (Hofstätter&Domány)
- Herz Jesu Kirche, als schönste moderne Kirche der Stadt (Aladár+Bertalan Arkay)
- Napraforgó utca Bauhaus Mustersiedlung (Lajos Kozma, József Fischer u.a.)

- Ensemble Kirche+Busbahnhof
- Szakats Villa (beide Gyula Rimanóczy).
- Gül Baba Grabmal, der nördlichste Heilige Ort des Islam, das mit einer alten „türkischer“ Gasse und einen atemberaubenden Ausblick über die ganze Stadt aufwartet.

## Abend

### „Die schönste Stadt an der Donau“

Bootsfahrt auf der Donau mit dem Unesco Weltkulturerbe Donaupanorama und den durch Ihre Unterschiedlichkeit faszinierenden Brücken:

- Margarethenbrücke, die „französische“ (Ernest Gouin),
  - Kettenbrücke, die „englische“ (William Clark, Adam Clark)
  - Freiheitsbrücke, die „Ungarische“ (Virgil Nagy, János Feketeházy),
- inkl. **Abendessen** und Live Musik.

## Samstag, 11.05.

### Vormittag

#### „Zeitgenössische Architektur und Parkprojekte“ – Tour mit Bus

Nicht viele Menschen verbinden Budapest mit zeitgenössischer Architektur, obwohl es hier eine grosse Anzahl interessanter Projekte gibt. Bekannt sind die ungarischen Architekten für ihr gutes Proportionsgefühl und das Arbeiten im Detail mit verschiedenen Materialien:

- Millenáris Park, mit seinen raffinierten Aussenanlagen (u.a. József Wéber)
- Bürohaus Avantgarde, Investorenobjekt innerhalb des Parks (Kéner, Pintér, Schön),
- Hattyu Haus, vom ehemaligen Makovecz Mitarbeiter Erwin Nagy gebautes, organisches Haus
- 4 -

- Dreierensemble Eiffel tér, Westend City Center (beide Finta Studio) und Westbahnhof (Gustav Eiffel), der gerne als Filmlocation genutzt wird
- CET (Kas Oosterhuis), die kulturelle Walhalle
- Palast der Künste, mächtiger Kulturkomplex mit einer der besten Konzerthallen der Welt (Zoboki&Demeter)
- „Uj sziv“, das neue Herz der Stadt (Teampannon)

### Mittagessen

„**Csalogany 26**“, sorgt mit neuer ungarischer Küche für Furore

### Nachmittag, Abend

#### Zur freien Verfügung,

wie z.B. Besuch des prachtvollen Jugendstilbades Gellert (Hegedüs, Sebestyén und Sterk), Besuch der Grossen Markthalle (Samu Pecs) oder Shopping in der Innenstadt.

#### oder alternativ

**Ausflug Szentendre**, ein an der Donau gelegenes Künstlerstädtchen mit seiner serbischen Geschichte und vielen Museen, Halbtagestour mit dem Bus

## Sonntag, 12.05

### Vormittag

#### „South of Budapest“

Bustour die zu den sonst schwer zu erreichenden Gegenden im Budapester Speckgürtel führt:

- Budaörs, Architekturpark der Moderne in einem Budapester Vorort
- Memento, einzigartige Ausstellung mit Statuen des Sozialismus
- Csepel Halbinsel, Industrierelikt aus den goldenen Zeiten des „roten Csepel“

### Mittagsessen

„**Kiskakkuk**“, der kleine Kuckuck, ein gemütlicher Restaurantklassiker

Nachmittag – Programm ist in Ausarbeitung